



## BEDIENUNGSANLEITUNG

---

User manual | Instrukcja obsługi | Návod k použití | Manuel d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones

**SINGLE SIDED REAR SUPPORT STAND  
- WITHOUT PIN**  
**MSW-MS-13**

PRODUKTNAMEN	EINARMIGER MOTORRAD-MONTAGESTÄNDER OHNE BOLZEN SINGLE SIDED REAR SUPPORT STAND - WITHOUT PIN
PRODUCT NAME	JEDNOSTRONNY TYLNY STOJAK PODPOROWY - BEZ SWORZNIA JEDNORAMENNÝ MONTÁŽNÍ STOJAN NA MOTOCYKL BEZ ŠROUBÚ
NAZWA PRODUKTU	BÉQUILLE DE MOTO À UN BRAS POUR ROUE ARRIÈRE
NÁZEV VÝROBKU	CAVALLLETTO MONOBRACCIO MOTO SENZA PERNO
NOM DU PRODUIT	CABALLETE TRASERO DE UN SOLO BRAZO PARA MOTOCICLETAS - SIN PASADOR
NOME DEL PRODOTTO	
NOMBRE DEL PRODUCTO	
MODELL	
PRODUCT MODEL	
MODEL PRODUKTU	
MODEL VÝROBKU	MSW-MS-13
MODELE	
MODELLO	
MODELO	
ABMESSUNGEN [MM]	
DIMENSIONS [MM]	
WYMIARY [MM]	
ROZMĚRY [MM]	755 X 555 X 415
DIMENSIONS [MM]	
DIMENTIONI [MM]	
DIMENSIONES [MM]	
GEWICHT [KG]	
WEIGHT [KG]	
CIĘŻAR [KG]	
HMETNOST [KG]	5,4
POIDS [KG]	
PESO [KG]	
PESO [KG]	
MAXIMALES GEWICHT DES MOTORRADS [KG]	
MAXIMAL MOTORCYCLE WEIGHT [KG]	
MAKSYMALNA WAGA MOTOCYKLA [KG]	
MAXIMÁLNÍ HMETNOST MOTOCYKLU [KG]	200
POIDS MAXIMUM DE LA MOTO [KG]	
PESO MASSIMO DELLA MOTO [KG]	
PESO MÁXIMO DE LA MOTOCICLETA [KG]	
BOLZENDURCHMESSER [MM]	
PIN DIAMETER [MM]	
ŠREDNICA BOLCA [MM]	
PRŮMĚR KOLÍKU [MM]	Ø 27
DIAMÈTRE DE LA BROCHE [MM]	
DIAMETRO DEL PERNO [MM]	
DIÁMETRO DEL PASADOR [MM]	
HERSTELLER / ANSCHRIFT DES HERSTELLERS	
MANUFACTURER / MANUFACTURER ADDRESS	
PRODUCENT / ADRES PRODUCENTA	EXPOONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
VÝROBCE / ADRESA VÝROBCE	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7
FABRICANT / ADRESSE DU FABRICANT	66-002 ZIELONA GÓRA ZIELONA GÓRA   POLAND, EU
PRODUTTORE / INDIRIZZO DEL PRODUTTORE	
FABRICANTE / DIRECCIÓN DEL FABRICANTE	

## ERLÄUTERUNG DER SYMbole



Gebrauchsanweisung beachten.



ACHTUNG!, WARNUNG! oder HINWEIS!, um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (allgemeines Warnzeichen).



Handschutz benutzen.



ACHTUNG! Warnung vor Handverletzungen!



ACHTUNG! Warnung vor schwebender Last!

**ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe "Gerät" oder "Produkt" in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf EINARMIGER MOTORRAD-MONTAGESTÄNDER OHNE BOLZEN.

a) Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Handeln Sie vorausschauend, beobachten Sie, was getan wird, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand bei der Verwendung des Gerätes.

b) Bei Zweifeln, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Schäden festgestellt werden, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.

c) Reparaturen dürfen nur vom Service des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen auf eigene Faust durch!

d) Halten Sie Kinder und Unbefugte fern; Unachtsamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.

e) Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.

f) Verpackungslemente und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.

g) h) Im Laufe der Nutzung dieses Werkzeugs einschließlich anderer Werkzeuge soll man sich nach übrigen Betriebsanweisungen richten.

i) Es ist nicht gestattet, das Gerät im Zustand der Ermüdung, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, wenn das die Fähigkeit das Gerät zu bedienen, einschränkt.

j) Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder ohne entsprechende Erfahrung und entsprechendes Wissen bedient werden. Dies ist nur unter Aufsicht einer für die Sicherheit zuständigen Person und nach einer Einweisung in die Bedienung der Maschine gestattet. Seien Sie aufmerksam und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand beim Betreiben des Gerätes. Ein Moment der Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.

l) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand während der Arbeit. Dies gibt Ihnen eine bessere Kontrolle über das Gerät im Falle unerwarteter Situationen.

m) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten in der Nähe des Geräts unter Aufsicht stehen, um Unfälle zu vermeiden.

n) Nicht verwendete Werkzeuge sind außerhalb der Reichweite von Kindern sowie von Personen aufzubewahren, welche weder das Gerät noch die Anleitung kennen. In den Händen unerfahrener Personen können diese Geräte eine Gefahr darstellen. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.

p) Um die Funktionsfähigkeit des Gerätes zu gewährleisten, dürfen die werksmäßig montierten Abdeckungen oder Schrauben nicht entfernt werden.

q) Beachten Sie bei Transport zwischen Lager und Bestimmungsort und Handhabung des Gerätes die Grundsätze für Gesundheits- und Arbeitsschutz des Landes, in dem das Gerät verwendet wird. .

r) Es ist verboten, das Gerät während des Betriebs zu schieben, umzustellen oder zu drehen.

s) Es ist untersagt, in den Aufbau des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.

t) Geräte von Feuer – und Wärmequellen fernhalten.

u) Überlasten Sie das Gerät nicht.

v) Die Maschine darf ausschließlich auf einer flachen, horizontalen und der Belastung angepassten Oberfläche verwendet werden.

w) Das Gerät nicht im Außenbereich bei starkem Wind benutzen.

**ACHTUNG!** Obwohl das Gerät mit dem Gedanken an die Sicherheit entworfen wurde, besitzt es bestimmte Schutzmechanismen. Trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitselemente besteht bei der Bedienung immer noch ein Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

## LEGEND

	Read instructions before use.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation (general warning sign).
	Wear protective gloves.
	ATTENTION! Hand crush hazard!
	ATTENTION! Suspended weight!

**ATTENTION!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to SINGLE SIDED REAR SUPPORT STAND - WITHOUT PIN.

- a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.
- c) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- d) Children or unauthorised persons are forbidden to enter a work station. (A distraction may result in loss of control over the device).
- e) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- f) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- g) Keep the device away from children and animals.
- h) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.
- i) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- j) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.
- k) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
- l) Do not overestimate your abilities. When using the device, keep your balance and remain stable at all times. This will ensure better control over the device in unexpected situations.
- m) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- n) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.

- o) Keep the device out of the reach of children.
- p) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- q) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
- r) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
- s) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- t) Keep the device away from sources of fire and heat.
- u) Do not overload the device.
- v) The device should only be used on a flat and level surface, with appropriate load bearing rating.
- w) Do not use the device outdoor during heavy wind.

**ATTENTION!** Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

## OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	Stosować rękawice ochronne.
	UWAGA! Niebezpieczeństwo zgniecenia dłoni!
	UWAGA! Wiszący ciężar!

**UWAGA!** Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżenach i w opisie instrukcji odnosi się do JEDNOSTRONNY TYLNY STOJAK PODPOROWY - BEZ SWORZENIA.

- a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- b) W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
- c) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- d) Na stanowisku pracy nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. (Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.)
- e) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- f) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępny dla dzieci.
- g) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
- h) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.
- i) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- j) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
- k) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

l) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Utrzymywać balans i równowagę ciała przez cały czas pracy. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.

m) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

n) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępny dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoswiadczych użytkowników.

o) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.

p) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.

q) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.

r) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.

s) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.

t) Trzymać urządzenie z dala od źródła ognia i ciepła.

u) Nie należy przeciązać urządzenia.

v) Urządzenie należy używać wyłącznie na płaskiej i poziomej powierzchni, przystosowanej do aktualnego obciążenia.

w) Nie używać urządzenia na zewnątrz podczas silnego wiatru.

**UWAGA!** Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądu podczas jego użytkowania.

## VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Před použitím výrobku se seznamte s návodem.
	UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	Používejte ochranné rukavice.
	VAROVÁNÍ! Nebezpečí poškození rukou!
	VAROVÁNÍ! Zavřené břemeno!

**POZNÁMKA!** Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru anebo těžkému úrazu či smrti.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na JEDNORAMENNÝ MONTÁŽNÍ STOJAN NA MOTOCYKL BEZ ŠROUBŮ.

- a) Na pracovišti udržujte pořádek a mějte dobré osvětlení. Nepořádek nebo špatné osvětlení mohou vést k úrazům. Budete předvídat a sledujte, co se během práce kolem vás děje. Při práci se zařízením vždy zachovávejte zdravý rozum.
- b) Budete-li mít pochybnosti, zda výrobek funguje správně, nebo zjistíte poškození, kontaktujte servis výrobce.
- c) Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
- d) Na pracovišti se nesmí zdířovat děti a nepovolané osoby. (Nepozornost může způsobit ztrátu kontroly nad zařízením.)
- e) Návod k obsluze uschovávejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předání zařízení třetím osobám musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
- f) Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti.
- g) Zařízení mějte v dostatečné vzdálenosti od dětí a zvířat.
- h) Pokud společně s tímto nástrojem používáte nějaké další nářadí, pak musíte dodržovat také jeho návod k použití.
- i) Zařízení nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které významně snižují schopnost zařízení ovládat.
- j) Zařízení není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými psychickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, ledaže jsou pod dohledem osoby zadpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak zařízení obsluhovat.
- k) Při práci se zařízením budte pozorní, řídte se zdravým rozumem. Chvílka nepozornosti při práci může vést k vážnému úrazu.
- l) Nepřečenějte své schopnosti. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. To vám umožní lépe ovládat zařízení v nečekávaných situacích.
- m) Zařízení není hračka. Dohlížejte na děti, aby si nehrály se zařízením.

n) Nepoužívaná zařízení uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny se zařízením nebo návodom k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkušených uživatelů.

o) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.

p) Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby.

q) Při přemisťování zařízení z místa skladování na místo používání berte v úvahu pracovní zásady bezpečnosti a ochrany zdraví v rámci přenášení břemena platné v zemi, ve které se zařízení používá.

r) Nepřesouvajte, nepřenásejte a neutáčejte zařízení v provozu.

s) Nezasahujte do zařízení s cílem změnit jeho parametry nebo konstrukci.

t) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.

u) Zařízení nepřetěžujte.

v) Zařízení používejte výlučně na plochém a rovném povrchu, přizpůsobeném aktuálnímu zatížení. Nepoužívejte zařízení venku za silného větru.

**POZNÁMKA!** I když zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, tedy má vhodné bezpečnostní prvky, tak i přes použití dodatečné ochrany uživatelem při práci se zařízením nadále existuje malé riziko úrazu nebo poranění. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

## SYMBOLY



Respectez les consignes du manuel.



ATTENTION !, AVERTISSEMENT ! et REMARQUE attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).



Portez des protections pour les mains.



ATTENTION ! Mise en garde liée à un risque de blessures des mains !



ATTENTION ! Mise en garde liée à des charges suspendues !

**ATTENTION !** Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité peut entraîner des chocs électriques, un incendie, des blessures graves ou la mort. Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à au BEQUILLE DE MOTO A UN BRAS POUR ROUE ARRIERE.

a) Veillez à ce que votre poste de travail soit toujours propre et bien éclairé. Le désordre ou un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents. Soyez prévoyant, observez les opérations et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

b) En cas de doute quant au bon fonctionnement de l'appareil ou si vous constatez des dommages sur celui-ci, veuillez communiquer avec le service client du fabricant.

c) Seul le service du fabricant peut effectuer des réparations. Ne tentez aucune réparation par vous-même !

d) Aucun enfant ni personne non autorisée ne doit se trouver sur les lieux de travail. (Le non-respect de cette consigne peut entraîner la perte de contrôle sur l'appareil).

e) Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil à un tiers, l'appareil doit impérativement être accompagné du manuel d'utilisation.

f) Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants.

g) Tenez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.

h) Lors de l'utilisation combinée de cet appareil avec d'autres outils, respectez également les consignes se rapportant à ces outils.

i) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'effet de drogues ou de médicaments et que cela pourrait altérer votre capacité à utiliser l'appareil.

j) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par les personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont limitées (enfants y compris), ni par des personnes sans expérience ou connaissances adéquates, à moins qu'elles se trouvent sous la supervision et la protection d'une personne responsable ou qu'une telle personne leur ait transmis des consignes appropriées en lien avec l'utilisation de l'appareil.

k) Soyez attentif et faites preuve de bon sens lors que vous utilisez l'appareil. Un moment d'inattention pendant le travail peut entraîner des blessures graves.

l) Ne surestimez pas vos capacités. Adoptez toujours une position de travail stable vous permettant de garder l'équilibre. Vous aurez ainsi un meilleur contrôle en cas de situations inattendues.

m) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent demeurer sous la supervision d'un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

n) Les outils qui ne sont pas en cours d'utilisation doivent être mis hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent ni l'appareil, ni le manuel d'utilisation s'y rapportant. Entre les mains de personnes inexpérimentées, ce genre d'appareils peut représenter un danger.

o) Tenez l'appareil hors de portée des enfants.

p) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.

q) Lors du transport, de l'installation et de l'utilisation de l'appareil, respectez les dispositions d'hygiène et de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation.

r) Il est défendu de pousser, de déplacer ou de tourner l'appareil pendant son fonctionnement.

s) Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.

t) Gardez le produit à l'écart des sources de feu et de chaleur.

u) Ne surchargez pas l'appareil.

v) L'appareil ne peut être utilisé que sur une surface horizontale adaptée.

w) N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur par temps venteux.

**ATTENTION !** Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection, ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

## SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	Leggere attentamente le istruzioni.
	ATTENZIONE! ATTENZIONE! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).
	Utilizzare dei guanti protettivi.
	ATTENZIONE! Pericolo di lesione alle mani!
	ATTENZIONE! Avviso di carichi sospesi!

**ATTENZIONE!** Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a shock elettrici, incendi, gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine "apparecchio" o "prodotto" nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/ai CAVALLETTO MONOBRACCIO MOTO SENZA PERNÒ.

- a) Mantenere il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Il disordine o una scarsa illuminazione possono portare a incidenti. Essere sempre prudenti, osservare che cosa si sta facendo e utilizzare il buon senso quando si adopera il dispositivo.
- b) In presenza di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo o se ci sono dei danni, rivolgersi al servizio clienti del produttore.
- c) Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
- d) I bambini e le persone non autorizzate non devono essere presenti sul posto di lavoro. (La disattenzione può causare la perdita del controllo sul dispositivo).
- e) Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni.
- f) Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
- g) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini e degli animali.
- h) Durante l'impiego del dispositivo in contemporanea con altri dispositivi, è consigliabile rispettare le altre istruzioni d'uso.
- i) Non è consentito l'uso del dispositivo in uno stato di affaticamento, malattia, sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci, se questi limitano la capacità di utilizzare il dispositivo.
- j) Questo dispositivo non è adatto per essere utilizzato da persone, bambini compresi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, così come da privi di adeguata esperienza e/o conoscenze. Si fa eccezione per coloro i quali siano sorvegliati da un responsabile qualificato che si prenda carico della loro sicurezza e abbia ricevuto istruzioni dettagliate al riguardo.
- k) Prestare attenzione e usare il buon senso quando si utilizza il dispositivo. Un momento di disattenzione durante il lavoro può causare gravi lesioni.
- l) Non sopravvalutare le proprie capacità. Mantenere l'equilibrio durante il lavoro, in questo modo è possibile controllare meglio il dispositivo in caso di situazioni impreviste.

## EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	Respetar las instrucciones de uso.
	¡ATENCIÓN!, ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).
	Utilizar guantes de protección.
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de lesiones en manos!
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de carga flotante!

**¡ATENCIÓN!** Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte. Conceptos como "aparato" o "producto" en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a CABALLETE TRASERO DE UN SOLO BRAZO PARA MOTOCICLETAS - SIN PASADOR.

- a) Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Tenga cuidado, preste atención al trabajo que está realizando y use el sentido común cuando utilice el dispositivo.
- b) En caso de duda sobre si el producto funciona correctamente o si detectara daños, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- c) Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realice reparaciones por su cuenta!
- d) Se prohíbe la presencia de niños y personas no autorizadas en el lugar de trabajo (la falta de atención puede llevar a la pérdida de control del equipo).
- e) Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
- f) Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.
- g) Mantenga el equipo alejado de niños y animales.
- h) Al utilizar este equipo junto con otros, también deben observarse otras instrucciones de uso.
- i) No está permitido utilizar el aparato en estado de fatiga, enfermedad, bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos, ya que estos limitan la capacidad de manejo del aparato.
- j) Este aparato no debe ser utilizado por personas (entre ellas niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de esta persona responsable las indicaciones pertinentes en relación al manejo del aparato.
- k) Actúe con precaución y use el sentido común cuando maneje este producto. La más breve falta de atención durante el trabajo puede causar lesiones graves.

- l) No sobreestime sus habilidades. Mantenga el equilibrio durante el trabajo. Esto le da un mejor control sobre el dispositivo en caso de situaciones inesperadas.
- m) Este aparato no es un juguete. Debe controlar que los niños no jueguen con él.
- n) Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el equipo en sí o no hayan recibido las instrucciones pertinentes al respecto. En manos de personas inexpertas este equipo puede representar un peligro.
- o) Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.
- p) A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.
- q) Al transportar o trasladar el equipo desde su lugar de almacenamiento hasta su lugar de utilización, se observarán los requisitos de seguridad e higiene para la manipulación manual en el país en que se utilice el equipo.
- r) Está prohibido mover, cambiar o girar el aparato durante su funcionamiento.
- s) Se prohíbe realizar cambios en la construcción del dispositivo para modificar sus parámetros o diseño.
- t) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor.
- u) No permita que el aparato se sobrecargue.
- v) La máquina se debe de utilizar sobre una superficie plana y horizontal.
- w) No utilizar el dispositivo en exteriores cuando haya viento fuerte.

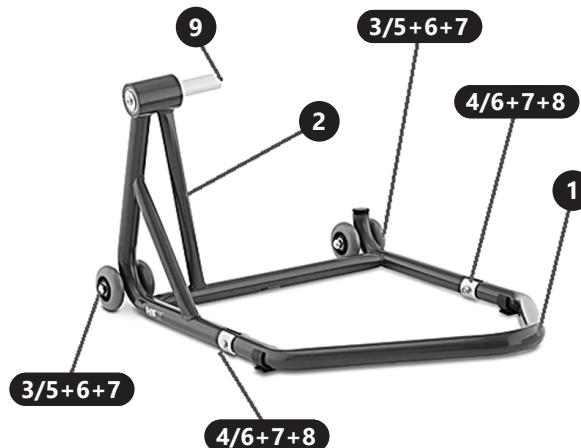
**¡ATENCIÓN!** Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

PRODUKTZEICHNUNGEN | PRODUCT'S VIEW | RYSUNKI PRODUKTU | NÁKRESY PRODUKTU | SCHÉMAS DU PRODUIT  
LE ILLUSTRAZIONI DI PRODOTTO | LAS ILUSTRACIONES DE PRODUCTO

**A**



**B**



**C**



HINWEIS! | PLEASE NOTE! | UWAGA! | POZOR! | ATTENTION! | IMPORTANTE! | NOTA

**A**

**DE** | Das Produkt dient zum Anheben des Hinterrads eines Motorrads - es verfügt über eine einseitige Befestigung.

**EN** | Produkt przeznaczony jest do unoszenia tylnego koła motocykla - posiada mocowanie jednostronne.

**PL** | Produkt przeznaczony jest do podtrzymywania motocykla w pozycji pionowej bez konieczności stosowania podnóżka.

**CZ** | Výrobek je určen pro zvedání zadního kola motocyklu - má jednostranné připevnění.

**FR** | Le produit est conçu pour soulever la roue arrière d'une moto - il possède une fixation unilatérale.

**IT** | Il prodotto è progettato per sollevare la ruota posteriore di una moto - ha un fissaggio unilaterale.

**ES** | El producto está indicado para levantar la rueda trasera de la motocicleta y posee un ajuste unilateral.

**B**

**DE**

1. Rahmenelement mit Transportgriff [x1]
2. Rahmenelement mit der Motorradhalterung [x1]
3. Räder für Transport und Manövrieren [x4]
4. Verstärkungsscheiben [x4]
5. Lange Schraube [x2]
6. Unterlegscheibe [x4]
7. Selbstsichernde Mutter [x4]
8. Kurze Schraube [x2]
9. Set des Befestigungsstifts ø27 mm [x1]

**FR**

1. Élément de châssis avec poignée de transport [x1]
2. Élément de châssis avec support pour moto [x1]
3. Roues de transport et de déplacement [x4]
4. Rondelles de renfort [x4]
5. Boulon long [x2]
6. Rondelle plate [x4]
7. Ecrou autobloquant [x4]
8. Vis courte [x2]
9. Tige avec vis de fixation ø27 mm [x1]

**EN**

1. Part of frame with transport handle [x1]
2. Part of frame with motorcycle mount [x1]
3. Castors [x4]
4. Reinforcing washers [x4]
5. Long bolt [x2]
6. Flat washer [x4]
7. Self-locking nut [x4]
8. Short bolt [x2]
9. Fixing pin set, 27 mm ø [x1]

**IT**

1. elemento rack con maniglia di trasporto [x1]
2. elemento rack con supporto per moto [x1]
3. ruote di trasporto e di spostamento [x4]
4. rondelle di rinforzo [x4]
5. bullone lungo [x2]
6. rondella piatta [x4]
7. Dado autocentrante [x4]
8. Bullone corto [x2]
9. Set di perno di montaggio ø27 mm [x1]

**PL**

1. Element stelaża z uchwytem transportowym [x1]
2. Element stelaża z mocowaniem motocyklu [x1]
3. Kółka transportowo-manewrowe [x4]
4. Podkładki wzmacniające [x4]
5. Śruba dłuża [x2]
6. Podkładka płaska [x4]
7. Nakrętka samokontrząca [x4]
8. Śruba krótki [x2]
9. Zestaw bolca mocującego ø27 mm [x1]

**ES**

1. Elemento del bastidor con soporte de transporte [x1]
2. Elemento del bastidor con sujeción para la motocicleta [x1]
3. Ruedas de transporte-maniobra [x4]
4. Arandelas de refuerzo [x4]
5. Tornillo largo [x2]
6. Arandela plana [x4]
7. Tuerca autobloqueante [x4]
8. Tornillo corto [x2]
9. Conjunto del perno de sujeción ø27 mm [x1]

**CZ**

1. Část konstrukce s přepravní rukojetí [x1]
2. Část konstrukce s připevněním motocyklu [x1]
3. Přepravně-manipulační kolečka [x4]
4. Výztužné podložky [x4]
5. Dlouhý šroub [x2]
6. Plochá podložka [x4]
7. Samosvorná matice [x4]
8. Krátký šroub [x2]
9. Sada upevňovacího čepu ø27 mm [x1]

**C****NOTES/NOTIZEN****DE | BEDIENUNG**

ACHTUNG: Das Kit enthält einen universellen einseitigen Befestigungsstift, der nicht unbedingt zu jedem Motorradmodell passt!

Fahren Sie den Ständer unter das Hinterrad des Motorrads und stecken Sie den Stift in das mittlere Loch des Rades. Nachdem Sie den Stift fest im Rad befestigt haben, stellen Sie den Ständer mit der Halterung auf den Boden, wodurch das Hinterrad über den Boden gehoben wird.

**EN | HOW TO USE**

NOTE: the kit includes a universal single-side mounting pin, which does not necessarily fit each motorcycle model!

Drive the stand under the rear wheel of the motorcycle and insert the pin into the central hole of the wheel. After firmly fixing the pin in the wheel, lay the stand with the holder on the ground so that the rear wheel is raised above the ground.

**PL | OBSŁUGA**

UWAGA: zestaw zawiera uniwersalny bolec mocujący jednostronnie, który niekoniecznie musi pasować do każdego modelu motocykla!

Podjechać stojakiem pod tylne koło motocykla i wsadzić bolec w centralny otwór koła. Po pewnym zamocowaniu bolca w kole położyć stojak uchwytem na podłożu dzięki czemu tylne koło zostanie uniesione nad nawierzchnię.

**CZ | POUŽITÍ**

UPOZORNĚNÍ: Sada obsahuje univerzální jednostranný upínací čep, který nemusí vyhovovat každému modelu motocyklu! Stojan umístěte pod zadní kolo motocyklu a zasuňte čep do středového otvoru kola. Po důkladném připevnění čepu v kole položte stojan s rukojetí na podlaze a tímto se zadní kolo zvedne nad podlahu.

**FR | UTILISATION**

REMARQUE : Le kit comprend une tige universelle de montage unilatéral, qui peut ne pas convenir à tous les modèles de motos !

Passez la béquille sous la roue arrière de la moto et insérez la tige dans le trou central de la roue. Après avoir fixé solidement la tige dans la roue, placez la béquille avec son support sur le sol de sorte que la roue arrière soit soulevée par rapport à la surface.

**IT | FUNZIONAMENTO**

NOTA: il kit include un perno di montaggio universale su un lato, che potrebbe non adattarsi necessariamente a tutti i modelli di moto!

Guidare il supporto sotto la ruota posteriore della moto e inserire il perno nel foro centrale della ruota. Dopo aver fissato saldamente il perno nella ruota, posizionare il supporto con la maniglia a terra in modo che la ruota posteriore sia sollevata sopra la superficie stradale.

**ES | USO**

ATENCIÓN: el equipo viene con un perno de fijación universal en un lado que no siempre se adapta a todos los modelos de motocicleta!

Coloque el caballito bajo la rueda trasera de la motocicleta e introduzca el perno en el orificio central de la rueda. Después de ajustar bien el perno en la rueda, coloque el caballito con el soporte en el suelo de modo que la rueda trasera se levante sobre la superficie.

NOTES/NOTIZEN

NOTES/NOTIZEN



---

UNSER HAUPTZIEL IST DIE ZUFRIEDENHEIT UNSERER KUNDEN!  
BEI FRAGEN KONTAKTIEREN SIE UNS BITTE UNTER:

OUR CUSTOMERS' SATISFACTION IS OUR MAIN GOAL!  
PLEASE CONTACT US WITH QUESTIONS AT:

NASZYM GŁÓWNYM CELEM JEST SATYSFAKCJA Klientów  
W PRZYPADKU PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT Z PRZEDSTAWICIELEM  
W DANYM KRAJU:

NOTRE BUT PREMIER EST VOTRE SATISFACTION!  
POUR TOUTE QUESTION, CONTACTEZ NOUS SUR:

NAŠÍM HLAVNÍM CÍLEM JE SPOKOJENOST NAŠICH ZÁKAZNÍKŮ! V PŘÍPADĚ OTÁZEK  
NÁS PROSÍM KONTAKTUJTE NA:

NUESTRO OBJETIVO PRINCIPAL ES LA SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES!  
SI TIENE PREGUNTAS, POR FAVOR PÓNGANSE EN CONTACTO CON NOSTROS EN:

I NOSTRO PRINCIPALE OBIETTIVO È LA SODDISFAZIONE DEI NOSTRI CLIENTI!  
PER EVENTUALI DOMANDE PER FAVORE, CI CONTATTINO SOTTO:

---

## CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7  
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)